

Ikt. szám: I-65/.....¹⁷/2014.

Tárgy: Felterjesztés
Ügyintéző: Szilágyi Tünde
Telefonszám: 061/3724-675

Budapest Főváros Kormányhivatala

Palich Etelka
főigazgató részére

Budapest
Váci u. 62-64.
1056

Tisztelt Főigazgató Asszony!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata 2014. április 28-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2014. május 12.

Tisztelettel:



Imreh Ferenc
elnök



5. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata **2014. április 28-án** (hétfő) **8.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott **rendes** üléséről.

Jelen vannak:	Imreh Ferenc	elnök
	Dreisziger György	elnökhelyettes
	dr. Próhléné Hehl Éva	képviselő
	dr. Seifert Tibor	képviselő

Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:
dr. Horti István jegyző megbízásából
Már Csilla Beatrix Referens
Szilágyi Tünde titkár

Imreh Ferenc:

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét.

Jegyzőkönyv-hitelesítőnek javasolja megválasztani dr. Próhléné Hehl Éva képviselőt, valamint a meghívóban szereplő napirendeket megtárgyalni.

A javaslatokkal kapcsolatban egyéb észrevétel nem volt, ezért szavazásra teszi fel az alábbi határozatokat:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete dr. Próhléné Hehl Éva képviselő személyét elfogadja az Újbuda Német Önkormányzat 2014. április 28-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

20/2014. (IV.28.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete dr. Próhléné Hehl Éva képviselő személyét elfogadja az Újbuda Német Önkormányzat 2014. április 28-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. április 28-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*
- 2. Az ÚNÖ 2013. évi költségvetése teljesítésének megtárgyalása, zárszámadás elfogadása*
- 3. A központi költségvetésből 2014. évben nyújtott feladatalapú támogatás felhasználásának megtárgyalása*
- 4. Az ÚNÖ 2014. évi költségvetésének módosítása*
- 5. Újbudai német nemzetiségi oktatási intézmény vezetői pályázatának megtárgyalása*
- 6. Újbuda Önkormányzatával kötött Együttműködési megállapodás kiegészítése*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

21/2014. (IV.28.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. április 28-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*
- 2. Az ÚNÖ 2013. évi költségvetése teljesítésének megtárgyalása, zárszámadás elfogadása*
- 3. A központi költségvetésből 2014. évben nyújtott feladatalapú támogatás felhasználásának megtárgyalása*
- 4. Az ÚNÖ 2014. évi költségvetésének módosítása*
- 5. Újbudai német nemzetiségi oktatási intézmény vezetői pályázatának megtárgyalása*
- 6. Újbuda Önkormányzatával kötött Együttműködési megállapodás kiegészítése*

1. Napirendi pont

Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

Imreh Ferenc:

A jelenlévők és a Jegyzőkönyv számára beszámol arról, hogy a Szári Örökség Német Hagyományörző Egyesület meghívásának eleget téve, 2014. március 1-jén részt vettek a nagy sikerű XVI. Szári Német Nemzetiségi Kulturális Fesztiválon.

E célra utazási költségként 5.000,- Ft-ot használtak fel a 2014. évi munkaterv 14. pontjához kapcsolódóan.

2. Napirendi pont

Az ÚHÖ 2013. évi költségvetése teljesítésének megtárgyalása, zárszámadás elfogadása

Imreh Ferenc:

Javasolja, hogy közösen is tekintsék át az ÚNÖ 2013. évi gazdálkodásának adatait, melynek elfogadására az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot teszi fel szavazásra, miszerint:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy

- 1)** *Újbuda Német Önkormányzat 2013. évi gazdálkodása alapján zárszámadását az alábbi főösszegekkel fogadja el:*

<i>kiadási főösszeg:</i>	<i>2.831 E Ft</i>
<i>bevételi főösszeg:</i>	<i>3.350 E Ft</i>
<i>előző évi pénzmaradvány:</i>	<i>596.452,- Ft.</i>

- 2)** *Újbuda Német Önkormányzat a 2011. évi CXCV. tv. 91.§ (2) bekezdése alapján költségvetési mérlegét az 1. melléklet, működési és felhalmozási mérlegét a 2. melléklet, pénzeszközei változásának kimutatását a 3. melléklet, vagyonkimutatását a 4. melléklet szerint fogadja el.*

- 3)** *Újbuda Német Önkormányzat*

- a) megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdésében /24. § (4) bekezdés b)/ szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nem volt.*
- b) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdése /24. § (4) bekezdés c)/ értelmében közvetett támogatást nem nyújtott.*
- c) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) b) pontja értelmében nyilatkozik arról, hogy adósságállománya nincs, adósságot keletkeztető ügylete nem volt.*
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) d) pontjában foglaltak szerint nincs a tulajdonában álló gazdálkodó szervezet.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

22/2014.(IV.28.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy

- 1)** *Újbuda Német Önkormányzat 2013. évi gazdálkodása alapján zárszámadását az alábbi főösszegekkel fogadja el:*

<i>kiadási főösszeg:</i>	<i>2.831 E Ft</i>
<i>bevételi főösszeg:</i>	<i>3.350 E Ft</i>
<i>előző évi pénzmaradvány:</i>	<i>596.452,- Ft.</i>

- 2)** *Újbuda Német Önkormányzat a 2011. évi CXCV. tv. 91.§ (2) bekezdése alapján költségvetési mérlegét az 1. melléklet, működési és felhalmozási mérlegét a 2. melléklet, pénzeszközei változásának kimutatását a 3. melléklet, vagyonkimutatását a 4. melléklet szerint fogadja el.*

- 3) Újbuda Német Önkormányzat
- a) megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdésében /24. § (4) bekezdés b)/ szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nem volt.
 - b) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdése /24. § (4) bekezdés c)/ értelmében közvetett támogatást nem nyújtott.
 - c) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) b) pontja értelmében nyilatkozik arról, hogy adósságállománya nincs, adósságot keletkeztető ügylete nem volt.
 - d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) d) pontjában foglaltak szerint nincs a tulajdonában álló gazdálkodó szervezet.

Határidő: 2014. április 30.
 Felelős: ÚNÖ elnöke

Imreh Ferenc:

A 2013. évi pénzmaradvány felhasználásával kapcsolatban pedig javasolja, hogy az összeget a 2014. évben dologi kiadásokra használják fel.

A képviselők a javaslattal egyetértettek, ezért az Elnök az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚNÖ 2013. évi 596.452,- Ft összegű pénzmaradványát a 2014. évben Dologi kiadásokra használja fel.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

23/2014.(IV.28.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚNÖ 2013. évi 596.452,- Ft összegű pénzmaradványát a 2014. évben Dologi kiadásokra használja fel.

Határidő: folyamatos
 Felelős: ÚNÖ elnöke

3. Napirendi pont

A központi költségvetésből nyújtott feladatalapú támogatás felhasználásának megtárgyalása

A képviselők közösen áttekintették az ÚNÖ 2014. évi elfogadott Munkatervét, meghallgatták a képviselők javaslatait a központi feladatalapú támogatás összegének felhasználására vonatkozóan, melyeket az Elnök az alábbiak szerint összegez.

Imreh Ferenc:

A Kelenvölgyi Óvoda kérése alapján a gyermekek német nemzetiségi fellépéseihez 20 db fiúmellény készítésére volt szükség. A mellények ára nettó 1200,- Ft/db. A

képviselők előzetes megbeszélései alapján a mellények megrendelésre kerültek és április 21-re el is készültek. Az előzetes megbeszéléseknek megfelelően javasolja a mellényekre az összesen 30.480,- Ft kifizetését, melyre vonatkozóan az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Kelenvölgyi Óvoda/ Kindergarten in Kelenvölgy részére 20 db fiú mellényt vásárol a gyermekek német nemzetiségi fellépéseihez, melyre összesen 30.480,- Ft-ot használ fel a 2014. évi költségvetése terhére.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

24/2014.(IV.28.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Kelenvölgyi Óvoda/ Kindergarten in Kelenvölgy részére 20 db fiú mellényt vásárol a gyermekek német nemzetiségi fellépéseihez, melyre összesen 30.480,- Ft-ot használ fel a 2014. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2014. május 9.
Felelős: ÚNÖ elnöke

Imreh Ferenc:

Nemzetiségi önkormányzatuk 2 nemzetiségi oktatással kapcsolatos meghívást kapott:

- Az egyik a Herxheim-i Pamina Schulzentrum részéről érkezett, hogy a május 13-tól 20-ig tartó programsorozaton vegyenek részt, ahol oktatási és kulturális programokon, valamint anyanyelvi kurzuson vesznek részt. A Teleki Blanka Általános Iskola is részt vesz a programon 43 diákkal, és négy tanárral, melynek buszkielégítésére a Munkaterv 7. pontja alapján nyújt támogatást Önkormányzatuk. Javasolja, hogy külön kocsival menjenek, mivel a busz már megtelt. Javasolja, hogy az útiköltségre és a 4 fő képviselő 7 éjszakára szóló szállásköltségére biztosítsanak anyagi fedezetet.
- A másik meghívásuk szeptemberre szól, szintén egy tanulmányi útra a német nemzetiségi oktatással kapcsolatban, Oberfellach-ba. Ez egy 3-4 napos út, melyen szintén javasolja a képviselők részvételét.

Fenti két meghívásnak eleget téve javasolja, hogy a 2014. évi Munkatervük 6. pontjában megállapított 400.000,- Ft felhasználást emeljék meg 630.000,- Ft-ra. Az előzetes számítások szerint a két út utazási költsége 310.000,- Ft, a két út szállás költsége pedig 320.000,- Ft, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 10/2014.(II.14.) ÚNÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkatervének 6. pontjában szereplő nemzetiségi oktatási tanulmányi utakra felhasználható összeget 400.000,- Ft-ról 630.000,- Ft-ra emeli.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

25/2014.(IV.28.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 10/2014.(II.14.) ÚNÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkatervének 6. pontjában szereplő nemzetiségi oktatási tanulmányi utakra felhasználható összeget 400.000,- Ft-ról 630.000,- Ft-ra emeli.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Imreh Ferenc:

A Munkaterv 10. pontjában szereplő Szüreti svábbálra tervezett 320.000,- Ft felhasználást javasolja megemelni 30.000,- Ft-tal, mivel az előzetes számítások alapján a programot csak 350.000,- Ft-ból tudják megvalósítani.

Javaslatára az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 10/2014.(II.14.) ÚNÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkatervének 10. pontjában szereplő Hagyományos Szüreti Svábbálra felhasználható összeget 320.000,- Ft-ról 350.000,- Ft-ra emeli.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

26/2014.(IV.28.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 10/2014.(II.14.) ÚNÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkatervének 10. pontjában szereplő Hagyományos Szüreti Svábbálra felhasználható összeget 320.000,- Ft-ról 350.000,- Ft-ra emeli.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Imreh Ferenc:

Javasolja, hogy az újbudai német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekkel, valamint a Kelenvölgyi Polgárok Körével 2012. évben megkötött együttműködési megállapodások értelmében az idei évre vonatkozóan összesen 400.000,- Ft-ot használjanak fel az együttműködésekre, melyek pontosítását a későbbekben tárgyalják meg. Addig javasolja ideiglenesen a költségvetésben a Támogatásokhoz sorolni az összeget.

Fentiek felül a központi feladatalapú támogatás felosztására vonatkozóan a képviselők által az alábbi javaslatok hangzottak el:

A 2014. évi Munkaterv 4. pontjára 25.000,- Ft-ot, a 8. pontjára 60.000,- Ft-ot, a 9. pontjára 50.000,- Ft-ot a 11. pontjára 120.000,- Ft-ot, a 12. pontjára a reprezentációs költségekkel együtt 175.000,- Ft-ot, a 13. pontjára 150.000,- Ft-ot és a fennmaradó 181.362,- Ft-ot pedig a Munkaterv 14. pontjára használják fel.

Imreh Ferenc:

A napirendben meghozott határozatok és egyéb javaslatok alapján a központi feladatalapú támogatás összegének felhasználására vonatkozóan az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a központi költségvetés nemzetiségi célú előirányzataiból ÚNÖ részére a 2014. évre nyújtott 1.851.842,- Ft összegű feladatalapú támogatást az alábbiak szerint használja fel:

- *a Kelenvölgyi Óvoda/ Kindergarten in Kelenvölgy gyermekei német nemzetiségi fellépéseihez szükséges mellények megvásárlására 30.480,- Ft-ot,*
- *a 10/2014.(II.14.) ÚNÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkaterv 4. pontjában szereplő német nyelvű dokumentumok beszerzésére 25.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 6. pontjában szereplő Hazai és külföldi tanulmányutakra 630.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 8. pontjában szereplő Kelenvölgyi Óvoda hagyományos Márton napi rendezvényére 60.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 9. pontjában szereplő Szivárvány Óvoda Családi ünnepére 50.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 10. pontjában szereplő Hagyományos Szüreti Svábbálra 30.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 11. pontjában szereplő újbudai német anyanyelvű általános iskolák tanulmányi versenyére 120.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 12. pontjában szereplő Közmeghallgatással egybekötött Adventi ünnepségre – a program reprezentációs adójának megfizetésével együtt – 175.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 13. pontjában szereplő pedagógus/óvodapedagógus kitüntetésekre 150.000,- Ft-ot, valamint*
- *a Munkaterv 14. pontjában szereplő hazai és külföldi kapcsolatok ápolása céljából megrendezett programokra 181.362,- Ft-ot.*

A fennmaradó 400.000,- Ft felhasználásáról a későbbiekben dönt.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

27/2014.(IV.28.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a központi költségvetés nemzetiségi célú előirányzataiból ÚNÖ részére a 2014. évre nyújtott 1.851.842,- Ft összegű feladatalapú támogatást az alábbiak szerint használja fel:

- *a Kelenvölgyi Óvoda/ Kindergarten in Kelenvölgy gyermekei német nemzetiségi fellépéseihez szükséges*

- mellények megvásárlására 30.480,- Ft-ot,
- a 10/2014.(II.14.) ÚNÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkaterv 4. pontjában szereplő német nyelvű dokumentumok beszerzésére 25.000,- Ft-ot,
- a Munkaterv 6. pontjában szereplő Hazai és külföldi tanulmányutakra 630.000,- Ft-ot,
- a Munkaterv 8. pontjában szereplő Kelenvölgyi Óvoda hagyományos Márton napi rendezvényére 60.000,- Ft-ot,
- a Munkaterv 9. pontjában szereplő Szivárvány Óvoda Családi ünnepére 50.000,- Ft-ot,
- a Munkaterv 10. pontjában szereplő Hagyományos Szüreti Svábbálra 30.000,- Ft-ot,
- a Munkaterv 11. pontjában szereplő újbudai német anyanyelvű általános iskolák tanulmányi versenyére 120.000,- Ft-ot,
- a Munkaterv 12. pontjában szereplő Közmeghallgatással egybekötött Adventi ünnepségre – a program reprezentációs adójának megfizetésével együtt – 175.000,- Ft-ot,
- a Munkaterv 13. pontjában szereplő pedagógus/óvodapedagógus kitüntetésekre 150.000,- Ft-ot, valamint
- a Munkaterv 14. pontjában szereplő hazai és külföldi kapcsolatok ápolása céljából megrendezett programokra 181.362,- Ft-ot.

A fennmaradó 400.000,- Ft felhasználásáról a későbbiekben dönt.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: ÚNÖ elnöke

4. Napirendi pont

Az ÚNÖ 2014. évi költségvetésének módosítása

Imreh Ferenc:

Az előterjesztésben szereplő indokok, valamint az előző napirendben meghozott határozatok alapján az ÚNÖ 2014. évi költségvetésében az alábbi módosításokat javasolja végrehajtani:

A Bevételek oldalán a központi feladatalapú támogatás 1.851.842,- Ft összegével javasolja a Bevételek 7.1. sorát megemelni.

A Kiadások oldalán a Dologi kiadások:

- 3.1.3. Egyéb készletbeszerzés sorát javasolja megemelni 30.480,- Ft-tal, az óvodai mellények árának biztosítása céljából.
- A Munkaterv 10. pontjában szereplő Szüreti Svábbál terembérleti költségeinek fedezete céljából javasolja a 3.3.1. Bérleti díjak sorát megemelni 50.000,- Ft-tal.
- Ugyancsak a Szüreti Svábbál rendezvényszervezési és fellépési költségeinek biztosítására tervezett 300.000,- Ft-tal javasolja megemelni a 3.3.4. Szolgáltatások sort.
- A Munkaterv 7. pontjában szereplő buszköltségek fedezetére javasolja megemelni

a Szállítási szolgáltatások sort 250.000,- Ft-tal.

- A Munkaterv 14. pontjára biztosított 191.362,- Ft-ból 91.362,- Ft-tal javasolja megemelni a Belföldi kiküldetést sort.
- A Munkaterv 6. pontjában szereplő utazási és szállásköltségek fedezete céljából javasolja egyszer 630.000,- Ft-tal, majd a Munkaterv 14. pontjára biztosított 191.362,- Ft-ból 100.000,- Ft-tal, így összesen 730.000,- Ft-tal javasolja megemelni a Külföldi kiküldetés sort.

A későbbiekben meghatározandó összesen 400.000,- Ft-ot pedig ideiglenesen javasolja a Támogatások sorára tenni, pontosabban oly módon, hogy a 4.2. sort – államháztartáson belül – javasolja megemelni 300.000,- Ft-tal, míg a 4.3. sort – államháztartáson kívül – javasolja megemelni 100.000,- Ft-tal.

Fenti javaslatokkal a képviselők egyetértettek, ezért az Elnök szavazásra teszi fel az alábbi határozatot:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚNÖ 2014. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

A Bevételek oldalon a 7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről 7.1. Működési célú központosított előirányzatok sorát megemeli 1.851.842,- Ft-tal.

A Kiadások oldalon:

- *A 3. Dologi kiadások 3.1.3. Egyéb készletbeszerzés sorát megemeli 30.480,- Ft-tal,*
- *a 3.3.1. Bérleti és lízing díjak sorát megemeli 50.000,- Ft-tal,*
- *a 3.3.2. Szállítási szolgáltatás sorát megemeli 250.000,- Ft-tal,*
- *a 3.3.4. Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát megemeli 300.000,- Ft-tal,*
- *a 3.4.1. Belföldi kiküldetés sorát megemeli 91.362,- Ft-tal,*
- *a 3.4.2. Külföldi kiküldetés sorát megemeli 730.000,- Ft-tal.*
- *A 4. Egyéb működési célú kiadások 4.2. Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről sorát megemeli 300.000,- Ft-tal, valamint*
- *a 4.3. Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre sorát megemeli 100.000,- Ft-tal.*

Fentiek alapján a 2014. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.734.004,- Ft

Bevételek összesen: 3.734.004,- Ft

(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

28/2014. (IV.28.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚNÖ 2014. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

A **Bevételek** oldalon a 7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről 7.1. *Működési célú központosított előirányzatok* sorát megemeli 1.851.842,- Ft-tal.

A **Kiadások** oldalon:

- A 3. Dologi kiadások 3.1.3. *Egyéb készletbeszerzés* sorát megemeli 30.480,- Ft-tal,
- a 3.3.1. *Bérleti és lízing díjak* sorát megemeli 50.000,- Ft-tal,
- a 3.3.2. *Szállítási szolgáltatás* sorát megemeli 250.000,- Ft-tal,
- a 3.3.4. *Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások* sorát megemeli 300.000,- Ft-tal,
- a 3.4.1. *Belföldi kiküldetés* sorát megemeli 91.362,- Ft-tal,
- a 3.4.2. *Külföldi kiküldetés* sorát megemeli 730.000,- Ft-tal.
- A 4. Egyéb működési célú kiadások 4.2. *Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről* sorát megemeli 300.000,- Ft-tal, valamint
- a 4.3. *Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre* sorát megemeli 100.000,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2014. évi módosított költségvetését az alábbi összegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.734.004,- Ft

Bevételek összesen: 3.734.004,- Ft

(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚNÖ elnöke

5. Napirendi pont

Újbudai német nemzetiségi oktatási intézmény vezetői pályázatának megtárgyalása

Imreh Ferenc:

A jelenlévők számára emlékeztetőül elmondja, hogy a Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola/ Grundschule in Gazdagrét intézményvezetői beosztás ellátására vonatkozóan, az Emberi Erőforrások Minisztériuma által kiírt pályázatra 1 db pályázat érkezett, melyet Fretyánné Kozma Éva nyújtott be, aki jelenleg is az intézmény vezetője.

A beérkezett pályázat áttanulmányozását, majd annak megtárgyalását követően a képviselők az alábbi véleményt alakították ki:

Fretyánné Kozma Éva pályázata a *Gazdagrét - Törökugrató Általános Iskola Grundschule in Gazdagrét* intézményvezetői beosztás ellátására már külső megjelenésében is kiemelkedően magas tartalmat feltételez. Nem csalódtunk ezen feltételezésünkben a pályázat átolvasása után sem.

A pályázatból kitűnik, hogy annak készítője minden elemében a mai általános iskolai vezetői elvárásoknak messzemenően megfelel.

Már a Személyes indíttatás fejezett mottójából kitűnik, hogy a pályázat benyújtója elsősorban az értékteremtésre helyezi a hangsúlyt, és egész szakmai életútja is ezt mutatja.

Az elmúlt időszak eredményei a Grundschule in Gazdagrét intézményben is ezt támasztják alá: a tanulói létszám növekedése, a végzett tanulók továbbtanulási mutatói, a nevelő-oktató munka elemei (angol és német nyelv, tehetséggondozás, egészség- és környezeti nevelés, erkölcs- és hittan oktatás). Mindezek a pályázó eddigi vezetése alatt formálódtak ki, fejlődtek tovább az előző időszakokhoz képest.

Az iskola hagyományainak ápolására, kapcsolatainak további bővítésére is kiemelt figyelmet kíván fordítani a pályázó. Ezek a kerület mindennapi életébe való aktív részvételt mutatják, ami nélkül ma már nem működhet sehol sem egy oktatási intézmény.

Rövid, közép és hosszú távú célkitűzései, vezetői programja tükrözik a pályázó alkalmasságát a további vezetői feladatok ellátására. Itt az Újbuda Német Önkormányzat szempontjából különösen kiemelendő a német nemzetiségi programja, hiszen ez tükrözi mind az országos, mind a kerületi célkitűzéseinket. Az iskolában már eddig is elismerésre méltó volt a német nyelv tanítása, a német hagyományok ápolása, a német kapcsolatok fejlesztése. Ezt ismertük el azzal, hogy az elmúlt években többször is jutalmaztuk az intézmény német nyelvet, kultúrát oktató tanárait, támogattuk kapcsolataik fejlesztésére irányuló lépéseiket. A pályázatból azt olvashatjuk ki, hogy ezekre az alapokra építve további fejlesztéseket kíván megvalósítani a pályázó, és teljes mértékben együtt kíván működni ezen a téren Német Önkormányzatunkkal.

Újbuda Német Önkormányzata Fretyánné Kozma Éva pályázatát a fentiek alapján a *Gazdagrét - Törökugrató Általános Iskola Grundschule in Gazdagrét* intézmény vezetésére nagyon jónak ítéli, és egyetértünk a megbízásával.

Fentiekre tekintettel az Elnök az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola/ Grundschule in Gazdagrét intézményvezetői beosztás ellátására benyújtott pályázat alapján, egyetért Fretyánné Kozma Éva intézményvezetői kinevezésével.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

29/2014.(IV.28.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola/ Grundschule in Gazdagrét intézményvezetői beosztás ellátására benyújtott pályázat alapján, egyetért Fretyánné Kozma Éva intézményvezetői kinevezésével.

Határidő: 2014. április 28.

Felelős: ÚNÖ elnöke

6. Napirendi pont

Újbuda Önkormányzatával kötött Együttműködési megállapodás kiegészítése

Imreh Ferenc:

Az Együttműködési megállapodással kapcsolatban még elmondja, hogy az előterjesztésben szereplő kiegészítés szövege eddig is szerepelt a megállapodásban, csak az idei módosításkor egy számítástechnikai hiba következményeként került ki belőle. Ennek helyreigazításával ezért nem volt indokolt és praktikus a mai ülésig várni, hanem annak észrevételekor megtette a szükséges intézkedéseket. A mai napra már a Polgármester és a Jegyző által is aláírásra került, melynek elfogadására szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

*Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával 2012. június 1-jén megkötött – többször módosított – Együttműködési megállapodás kiegészítését az előterjesztésben foglaltak szerint
Ezzel egyidejűleg tudomásul veszi, hogy az Elnök a kiegészítést aláírta.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

30/2014.(IV.28.) ÚNÖ határozata


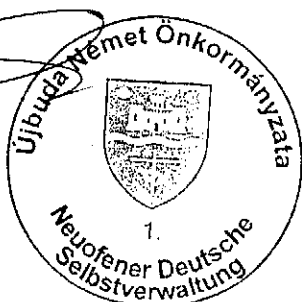

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával 2012. június 1-jén megkötött – többször módosított – Együttműködési megállapodás kiegészítését az előterjesztésben foglaltak szerint
Ezzel egyidejűleg tudomásul veszi, hogy az Elnök a kiegészítést aláírta.

Határidő: 2014. április 28.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Az Elnök megköszöni a részvételt, és az ülést 11,10 órakor bezárja.

A jegyzőkönyv elkészült:
Budapest, 2014. május 9.

Imreh Ferenc
Elnök
 Dr. Próhléné Hehl Éva
jegyzőkönyv-hitelesítő

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata
2013. évi költségvetési mérlege

1. melléklet

KIADÁSOK	Eredeti előirányzat e Ft	Módosított előirányzat. e Ft	Teljesítés e Ft XII.31.
KIADÁSOK			
Működési kiadások			
1. Személyi juttatások	500	458	458
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzáj.adó, eü. hozzájár.)	32	48	0
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	1489	2151	1603
4. Támogatásértékű működési kiadások	150	770	770
5. Működési célú pénzeszköztáadás államháztartáson kívülre			
6. Lakosságnak juttatott tám.,szoc. rászorultság jellegű ellátás			
7. Előző évi működési célú előirányzat-maradvány, pénzmar.átadás			
8. Ellátottak pénzbeli juttatásai			
Felhalmozási kiadások			
9. Beruházási kiadások (ÁFA-val)			
10. Felújítási kiadások (ÁFA-val)			
11. Támogatásértékű felhalmozási kiadások			
12. Felhalmozási célú pénzeszköztáadások államháztartáson kívülre			
13. Előző évi felhalmozási célú előirányzat-maradvány, pénzmar.átad.			
14. Támogatási kölcsönök nyújtása, törlesztése			
15. Pénzforgalom nélküli kiadások			
16. Függető, átfutó, kiegyenlítő kiadások			
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(1+...+16)	2171	3427	2831
BEVÉTELEK			
Működési bevételek			
17. Intézményi működési bevételek	39	29	29
18. Támogatásértékű működési célú bevételek	1022	2288	2287
19. Működési célú pénzeszköz átvétel államházt. kívülről			
20. Előző évi működési célú előir., pénzmaradvány átvétel	1110	1110	1034
21. Központi költségvetésből kapott működési c. támogatás			
Felhalmozási bevételek			
22. Felhalmozási- és tőke jellegű bevételek			
23. Támogatásértékű felh. bevételek államháztartáson belül			
24. Felhalmozási célú pénzeszköztátvétel államházt. kívülről			
25. Előző évi felhalmozási célú előir., pénzmaradvány átvétel			
26. Központi költségvetésből kapott felhalm. c. támogatás			
27. Támogatási kölcsönök visszatérülése, igénybevétele			
28. Pénzforgalom nélküli bevételek			
28.1 Előző évek működési c. előir., pénzmaradvány igénybevétele			
28.2 Előző évek felhalmozás c. előir., pénzmaradvány igénybevétele			
29. Függető, átfutó, kiegyenlítő célú bevételek			
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (17+...+29)	2171	3427	3350

MŰKÖDÉSI MÉRLEG

E Ft

Előirányzat megnevezés	2012. évi teljesítés	2013. évi eredeti előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	2013. évi teljesítés
BEVÉTELEK				
Intézményi működési bevételek	98	39	29	29
Helyi adók				
Átengedett központi adók				
Bírságok, pótlékok és egyéb sajátos bevételek				
Működési támogatások központi költségvetésből				
Támogatásértékű működési bevételek áht.-n belül	2764	1022	2288	2287
Működési célú átvett pénzeszközök áht.-n kívül				
Központi költségvetésből kapott műk támogatás				
Előző évi műk. célú pénzmaradvány igénybevétele	1438	1110	1110	1034
Függő, átfutó, kiegyenlítő bev.				
Összesen:	4300	2171	3427	3350

KIADÁSOK				
Személyi juttatások	458	500	458	458
Munkaadókat terhelő járulékok	0	32	48	0
Dologi kiadások	2188	1489	2151	1603
Működési célú pénzeszközátadás áht.-n kívülre	160	0	0	0
Támogatásértékű működési kiadások áht.-n belül	383	150	770	770
Ellátottak pénzbeli juttatásai				
Lakosságnak juttatott tám. szoc. rászorultság jell.ell.				
Céltartalékok, működési célú				
Általános tartalék				
Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások				
Összesen	3189	2171	3427	2831
Működés hiány/hitel	0	0	0	0

FELHALMOZÁSI MÉRLEG

E Ft

Előirányzat megnevezés	2012. évi teljesítés	2013. évi eredeti előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	2013. évi teljesítés
BEVÉTELEK				
Önkorm. felhalmozási és tőke bevételei				
Felhalmozási támogatások				
Támogatásértékű felhalmozási bev. áht.-n belül				
Felhalmozási célú pénzeszk. átvét áht.-n kívülről				
Központi költségvetésből kapott felh. támogatás				
Kölcsönök visszatérülése				
Előző évi felh. célú pénzmaradvány igénybevétele				
Összesen	0	0	0	0

KIADÁSOK				
Beruházási kiadások (ÁFA-val)				
Felújítási kiadások (ÁFA-val)				
Támogatásértékű felhalmozási kiadások áht.-n belül				
Felhalmozási célú pénzeszközátadás áht.-n kívülre				
Kölcsönök nyújtása, hiteltörlesztés				
Pénzügyi befektetések kiadásai				
Céltartalékok, felhalmozási célú				
Hiteltörlesztés				
Összesen	0	0	0	0
Felhalmozás hiánya/hitel	0	0	0	0
Mindösszesen bevételek és hitelek	4300	2171	3427	3350
Mindösszesen kiadások	3189	2171	3427	2831

3. melléklet

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata
Tájékoztató a pénzeszköz változások kimutatásáról**

	Nyitó állomány 2013.01.01	Évközi változás	Záró állomány 2013.12.31
Költségvetési bankszámla	1 095 429	-535 862	559 567
Pénztár	15 185	21 700	36 885
Pénzeszközök összesen	1 110 614	-514 162	596 452



4. melléklet

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata

Vagyonkimutatás
Összesítő
2013. december 31.

Sorszám	Megnevezés	Könyvviteli mérleg szerinti állományi érték e Ft
1.	ESZKÖZÖK	
2.	A) BEFEKTETETT ESZKÖZÖK	
3.	I. Immateriális javak összesen	0
4.	1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok	0
5.	2. Gépek, berendezések, felszerelések	25
6.	II. Tárgyi eszközök összesen	25
7.	III. Befektetett pénzügyi eszközök összesen	0
8.	A) BEFEKTETETT ESZKÖZÖK ÖSSZESEN:	25
9.	B) FORGÓESZKÖZÖK	
10.	I. Készletek összesen	0
11.	II. Követelések összesen	0
12.	III. Értékpapírok összesen	0
13.	1. Pénztárak, csekkek, betétkönyvek	36
14.	2. Költségvetési pénzforgalmi számlák	560
15.	IV. Pénzeszközök összesen	596
16.	V. Egyéb aktív pénzügyi elszámolások	0
17.	B) FORGÓESZKÖZÖK ÖSSZESEN:	596
18.	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN:	621
19.	FORRÁSOK	
20.	D) SAJÁT TŐKE	
21.	I. Tartós tőke	25
22.	1. Saját tulajdonban lévő eszközök tőkeváltozása	0
23.	II. Tőkeváltozások összesen	0
24.	D) SAJÁT TŐKE ÖSSZESEN:	25
25.	E) TARTALÉKOK	
26.	1. Költségvetési tartalék elszámolása	520
27.	2. Költségvetési pénzmaradvány	76
28.	E) TARTALÉKOK ÖSSZESEN:	596
29.	F) KÖTELEZETTSÉGEK	
30.	I. Hosszú lejáratú kötelezettségek összesen	0
31.	1. Szállítók	0
32.	II. Rövid lejáratú kötelezettségek összesen	0
33.	III. Egyéb passzív pénzügyi elszámolások összesen	0
34.	F) KÖTELEZETTSÉGEK ÖSSZESEN:	0
35.	FORRÁSOK ÖSSZESEN:	621

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
NÉMET ÖNKORMÁNYZATÁNAK**

2014. évi költségvetése

28/2014. (IV.28.) ÚNÖ sz. határozat melléklete

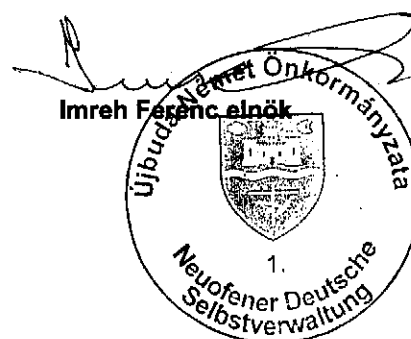
Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Elnök	0	0	0	0
1.1.2	Elnökhelyettes	0	0	0	0
1.1.3	Tagok	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefonhasználat	0	0	0	0
1.2.2	BKV bérletek	444 295	444 295	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	50 000	50 000	0	0
	Személyi juttatások összesen:	494 295	494 295	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	52 000	52 000	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	52 000	52 000	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	65 000	65 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	57 480	57 480	0	0
3.1.4	Kisértékű tárgyeszköz beszerzés	0	0	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése- elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	130 000	130 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	250 000	250 000	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	28 000	28 000	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	635 867	635 867	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	111 362	111 362	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	1 070 000	1 070 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.6	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.6.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
	Dologi kiadások összesen:	2 347 709	2 347 709	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
4.1	Elvonások és befizetések	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	670 000	670 000	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	170 000	170 000	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	840 000	840 000	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		3 734 004	3 734 004	0	0
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		3 734 004	3 734 004	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központosított előirányzatok	2 122 552	2 122 552	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 000 000	1 000 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	15 000	15 000	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		3 137 552	3 137 552	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	596 452	596 452	0	0
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		3 734 004	3 734 004	0	0

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)	-596 452	-596 452	0	0
ebből: - működési	-596 452	-596 452	0	0
- felhalmozási	0	0	0	0

Budapest, 2014. április 28.



J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzat rendes ülésén.

Időpont: 2014. április 28. (hétfő) 8.00 óra

Helyszín: Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es szobája

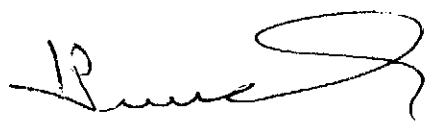
NÉVSOR:

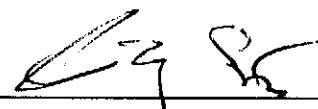
1. **IMREH FERENC JÓZSEF**
Elnök
2. **DREISZIGER GYÖRGY**
Elnökhelyettes
3. **Dr. PRÓHLÉNÉ HEHL ÉVA**
Képviselő
4. **Dr. SEIFERT TIBOR**
Képviselő

Dr. Horti István
Jegyző


Szilágyi Tünde
Titkár

ALÁÍRÁS:

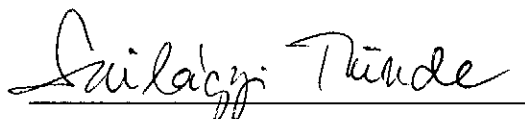












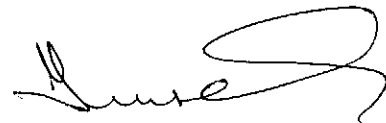
MEGHÍVÓ

A Budapest Főváros XI. Kerületi Újbuda Német Önkormányzata **2014. április 28-án** (hétfő) **8.00** órakor tartandó rendes ülésére, melynek helyszíne a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalója.

Napirendi pontok:

- 1. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**
Beszámol: Imreh Ferenc elnök
- 2. Az ÚNÖ 2013. évi költségvetése teljesítésének megtárgyalása, zárszámadás elfogadása (mellékelt előterjesztés szerint)**
Előterjesztő: Imreh Ferenc elnök
- 3. A központi költségvetésből 2014. évben nyújtott feladatalapú támogatás felhasználásának megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)**
Előterjesztő: Imreh Ferenc elnök
- 4. Az ÚNÖ 2014. évi költségvetésének módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)**
Előterjesztő: Imreh Ferenc elnök
- 5. Újbudai német nemzetiségi oktatási intézmény vezetői pályázatának megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)**
Előterjesztő: Imreh Ferenc elnök
- 6. Újbuda Önkormányzatával kötött Együttműködési megállapodás kiegészítése (mellékelt előterjesztés szerint)**
Előterjesztő: Imreh Ferenc elnök

Budapest, 2014. április 22.



Imreh Ferenc

elnök



ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselők!

Az ÚNÖ 2014. április 28-án megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

2. napirendhez:

Tájékoztatlak benneteket, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (1) bekezdése értelmében a nemzetiségi önkormányzat 2013. évre vonatkozó zárszámadási határozatát az elnök április 30-ig (a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig) terjeszti a Képviselő-testület elé.

A zárszámadási határozathoz tartozó mérlegeket és kimutatásokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság megküldte részünkre, mely a 2013. évi gazdálkodásunk december 31-i állapotát mutatja.

A kimutatás alapján az Újbuda Német Önkormányzat 2013. évi zárszámadásának elfogadására az alábbi határozati javaslatot terjesztem elő:

...../2014.(.....) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy

- 1) Újbuda Német Önkormányzat 2013. évi gazdálkodása alapján zárszámadását az alábbi főösszegekkel fogadja el:

kiadási főösszeg:	2.831 E Ft
bevételi főösszeg:	3.350 E Ft
előző évi pénzmaradvány:	596.452,- Ft.

- 2) Újbuda Német Önkormányzat a 2011. évi CXCV. tv. 91.§ (2) bekezdése alapján költségvetési mérlegét az 1. melléklet, működési és felhalmozási mérlegét a 2. melléklet, pénzeszközei változásának kimutatását a 3. melléklet, vagyonskimutatását a 4. melléklet szerint fogadja el.

- 3) Újbuda Német Önkormányzat

- a) megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdésében /24. § (4) bekezdés b)/ szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nem volt.
- b) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdése /24. § (4) bekezdés c)/ értelmében közvetett támogatást nem nyújtott.
- c) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) b) pontja értelmében nyilatkozik arról, hogy adósságállománya nincs, adósságot keletkeztető ügylete nem volt.
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) d) pontjában foglaltak szerint nincs a tulajdonában álló gazdálkodó szervezet.

Határidő: 2014. április 30.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Ezen felül külön határozatban szükséges dönteni arról is, hogy a nemzetiségi önkormányzat a 2013. évi pénzmaradványának összegét személyi, dologi és/vagy támogatásra használja-e fel a 2014. évben.

3. napirendhez:

2014. március 14-én nemzetiségi önkormányzatunk számlájára érkezett a központi költségvetésből nemzetiségi önkormányzatok részére nyújtott 2014. évi feladatalapú támogatás, melynek összege 1.851.842,- Ft.

A támogatás a 2013. április 1. és 2013. december 31. között, a Budapest Főváros Kormányhivatalához megküldött képviselő-testületi ülések jegyzőkönyve és mellékletei alapján került meghatározásra. Az elbírálás szempontrendszerét a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII.29.) Korm. rendelet 1. sz. melléklete tartalmazza.

Ez alapján a nemzetiségi önkormányzat munkáját összesen 76 pontra értékelték az alábbi felosztásban:

- Nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatok: 25 pont
- Nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok: 46 pont
- Nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok: 5 pont

A fenti korm. rendelet a támogatás összegének felhasználására vonatkozóan (többek között) az alábbiakat határozza meg:

4. paragrafus (5) bekezdés:

A feladatalapú költségvetési támogatás Njtv. szerinti kötelező nemzetiségi közfeladatok ellátásához közvetlenül kapcsolódó költségek finanszírozására használható fel.

6. paragrafus (3) bekezdés:

A feladatarányos költségvetési támogatás települési nemzetiségi önkormányzat, területi nemzetiségi önkormányzat által a költségvetési évben fel nem használt része a költségvetési évet követő év június 30-áig kötelezettségvállalással terhelhető.

T. Képviselők!

Fentiek alapján várom a javaslatokat a támogatás felhasználását illetően, melyet annak megtárgyalása után határozatban szükséges rögzíteni.

Az ezzel kapcsolatos határozati javaslatot az ülésen terjesztem elő.

4. napirendhez:

A 2013. évi költségvetés módosítására azért van szükség, mert a központi feladatalapú támogatás összegét be kell fogadni a költségvetés Bevételi oldalára, valamint a 2. napirendi pontban megállapított felhasználásnak megfelelően a Kiadási oldalon is szükséges feltüntetni, a megfelelő sorokon.

A módosító javaslatot az ülésen terjesztem elő.

5. napirendhez:

Tájékoztatlak benneteket, hogy a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatával 2012. június 1-jén, majd évente január 31-én felülvizsgált és módosított Együttműködési megállapodás I. fejezetének 1) pontjából – ahol a nemzetiségi önkormányzatunk részére a helyi önkormányzat által biztosított

helyiségek szerepelnek – technikai okok miatt kimaradt a Kisköre utcai székhelyünk felsorolása. Ennek pótlására a hiba észrevételekor azonnal elindult a javításhoz szükséges ügyintézési folyamat a mellékelt előterjesztés alapján.

Határozati javaslat:

...../2014.(.....) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával 2012. június 1-jén megkötött – többször módosított - Együttműködési megállapodás kiegészítését az előterjesztésben foglaltak szerint.

Ezzel egyidejűleg tudomásul veszi, hogy az Elnök a kiegészítést aláírta.

Határidő: 2014.

Felelős: ÚNÖ elnöke



6. napirendhez:

A mai napon levelet kaptunk a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ XI. Tankerületétől, melyben tájékoztatnak bennünket, hogy a 2014. március 17-én megjelent, Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola/ Grundschule in Gazdagrét vezetői pályázati kiírásra 1 db pályázat érkezett be határidőig. Megkaptuk a pályázati anyagot, melyre kéri nemzetiségi önkormányzatunk egyetértését, a mellékelt levélben foglaltak szerint.

A pályázati anyagot – terjedelme miatt – külön e-mailben megküldök részetekre.

A határozati javaslatot a véleményezést követően az ülésen terjesztem elő.

Budapest, 2014. április 22.


Imreh Ferenc
elnök
Újbuda Német Önkormányzata


Előterjesztés a 2. napirendi ponthoz.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata 2013. évi költségvetési mérlege

1. melléklet

KIADÁSOK	Eredeti előirányzat e Ft	Módosított előirányzat, e Ft	Teljesítés e Ft XII.31.
KIADÁSOK			
Működési kiadások			
1. Személyi juttatások	500	458	458
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzáj.adó, eü. hozzájár.)	32	48	0
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	1489	2151	1603
4. Támogatásértékű működési kiadások	150	770	770
5. Működési célú pénzeszköztátadás államháztartáson kívülre			
6. Lakosságnak juttatott tám.,szoc. rászorultság jellegű ellátás			
7. Előző évi működési célú előirányzat-maradvány, pénzmar.átadás			
8. Ellátottak pénzbeli juttatásai			
Felhalmozási kiadások			
9. Beruházási kiadások (ÁFA-val)			
10. Felújítási kiadások (ÁFA-val)			
11. Támogatásértékű felhalmozási kiadások			
12. Felhalmozási célú pénzeszköztátadások államháztartáson kívülre			
13. Előző évi felhalmozási célú előirányzat-maradvány, pénzmar.átad.			
14. Támogatási kölcsönök nyújtása, törlesztése			
15. Pénzforgalom nélküli kiadások			
16. Függető, átfutó, kiegyenlítő kiadások			
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(1+...+16)	2171	3427	2831
BEVÉTELEK			
Működési bevételek			
17. Intézményi működési bevételek	39	29	29
18. Támogatásértékű működési célú bevételek	1022	2288	2287
19. Működési célú pénzeszköz átvétel államházt. kívülről			
20. Előző évi működési célú előir., pénzmaradvány átvétel	1110	1110	1034
21. Központi költségvetésből kapott működési c. támogatás			
Felhalmozási bevételek			
22. Felhalmozási- és tőke jellegű bevételek			
23. Támogatásértékű felh. bevételek államháztartáson belül			
24. Felhalmozási célú pénzeszköztátétel államházt. kívülről			
25. Előző évi felhalmozási célú előir., pénzmaradvány átvétel			
26. Központi költségvetésből kapott felhalm. c. támogatás			
27. Támogatási kölcsönök visszatérülése, igénybevétele			
28. Pénzforgalom nélküli bevételek			
28.1 Előző évek működési c. előir., pénzmaradvány igénybevétele			
28.2 Előző évek felhalmozás c. előir., pénzmaradvány igénybevétele			
29. Függető, átfutó, kiegyenlítő célú bevételek			
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (17+...+29)	2171	3427	3350

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata

2.melléklet

MŰKÖDÉSI MÉRLEG

E Ft

Előirányzat megnevezés	2012. évi teljesítés	2013. évi eredeti előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	2013. évi teljesítés
BEVÉTELEK				
Intézményi működési bevételek	98	39	29	29
Helyi adók				
Átengedett központi adók				
Bírságok, pótlékok és egyéb sajátos bevételek				
Működési támogatások központi költségvetésből				
Támogatásértékű működési bevételek áht.-n belül	2764	1022	2288	2287
Működési célú átvett pénzeszközök áht.-n kívül				
Központi költségvetésből kapott műk támogatás				
Előző évi műk. célú pénzmaradvány igénybevétele	1438	1110	1110	1034
Függő, átfutó, kiegyenlítő bev.				
Összesen:	4300	2171	3427	3350

KIADÁSOK				
Személyi juttatások	458	500	458	458
Munkaadókat terhelő járulékok	0	32	48	0
Dologi kiadások	2188	1489	2151	1603
Működési célú pénzeszközátadás áht.-n kívülre	160	0	0	0
Támogatásértékű működési kiadások áht.-n belül	383	150	770	770
Ellátottak pénzbeli juttatásai				
Lakosságnak juttatott tám. szoc. rászorultság jell.ell.				
Céltartalékok, működési célú				
Általános tartalék				
Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások				
Összesen	3189	2171	3427	2831
Működés hiány/hitel	0	0	0	0

FELHALMOZÁSI MÉRLEG

E Ft

Előirányzat megnevezés	2012. évi teljesítés	2013. évi eredeti előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	2013. évi teljesítés
BEVÉTELEK				
Önkorm. felhalmozási és tőke bevételei				
Felhalmozási támogatások				
Támogatásértékű felhalmozási bev. áht.-n belül				
Felhalmozási célú pénzeszk. átvét áht.-n kívülről				
Központi költségvetésből kapott felh. támogatás				
Kölcsönök visszatérülése				
Előző évi felh. célú pénzmaradvány igénybevétele				
Összesen	0	0	0	0

KIADÁSOK				
Beruházási kiadások (ÁFA-val)				
Felújítási kiadások (ÁFA-val)				
Támogatásértékű felhalmozási kiadások áht.-n belül				
Felhalmozási célú pénzeszközátadás áht.-n kívülre				
Kölcsönök nyújtása, hiteltörlesztés				
Pénzügyi befektetések kiadásai				
Céltartalékok, felhalmozási célú				
Hiteltörlesztés				
Összesen	0	0	0	0
Felhalmozás hiánya/hitel	0	0	0	0
Mindösszesen bevételek és hitelek	4300	2171	3427	3350
Mindösszesen kiadások	3189	2171	3427	2831

3. melléklet

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata
Tájékoztató a pénzeszköz változások kimutatásáról**

	Nyitó állomány 2013.01.01	Évközi változás	Záró állomány 2013.12.31
Költségvetési bankszámla	1 095 429	-535 862	559 567
Pénztár	15 185	21 700	36 885
Pénzeszközök összesen	1 110 614	-514 162	596 452

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata

Vagyonkimutatás
Összesítő
2013. december 31.

Sorszám	Megnevezés	Könyvviteli mérleg szerinti állományi érték e Ft
1.	ESZKÖZÖK	
2.	A) BEFEKTETETT ESZKÖZÖK	
3.	I. Immateriális javak összesen	0
4.	1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok	0
5.	2. Gépek, berendezések, felszerelések	25
6.	II. Tárgyi eszközök összesen	25
7.	III. Befektetett pénzügyi eszközök összesen	0
8.	A) BEFEKTETETT ESZKÖZÖK ÖSSZESEN:	25
9.	B) FORGÓESZKÖZÖK	
10.	I. Készletek összesen	0
11.	II. Követelések összesen	0
12.	III. Értékpapírok összesen	0
13.	1. Pénztárak, csekkek, betétkönyvek	36
14.	2. Költségvetési pénzforgalmi számlák	560
15.	IV. Pénzeszközök összesen	596
16.	V. Egyéb aktív pénzügyi elszámolások	0
17.	B) FORGÓESZKÖZÖK ÖSSZESEN:	596
18.	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN:	621
19.	FORRÁSOK	
20.	D) SAJÁT TŐKE	
21.	I. Tartós tőke	25
22.	1. Saját tulajdonban lévő eszközök tőkeváltozása	0
23.	II. Tőkeváltozások összesen	0
24.	D) SAJÁT TŐKE ÖSSZESEN:	25
25.	E) TARTALÉKOK	
26.	1. Költségvetési tartalék elszámolása	520
27.	2. Költségvetési pénzmaradvány	76
28.	E) TARTALÉKOK ÖSSZESEN:	596
29.	F) KÖTELEZETTSÉGEK	
30.	I. Hosszú lejáratú kötelezettségek összesen	0
31.	1. Szállítók	0
32.	II. Rövid lejáratú kötelezettségek összesen	0
33.	III. Egyéb passzív pénzügyi elszámolások összesen	0
34.	F) KÖTELEZETTSÉGEK ÖSSZESEN:	0
35.	FORRÁSOK ÖSSZESEN:	621



Klebelsberg Intézményfenntartó Központ
Budapesti XI. Tankerülete
1113 Budapest Bocskai u. 39-41.

I - 65 - 19 / 2014.
előterjesztés az 5. napirendi
ponthoz.

Újbuda Német Önkormányzata
1113 Budapest XI. Bocskai út 39-41.

Iktatószám: 154-12/2014/KLIK/196
Ügyintéző: Muhari László Tamás
Melléklet: 1db
Hivatkozás:
Budapest, 2014. április 22

Imreh Ferenc József
Elnök Úr
részére

Tisztelt Elnök Úr!

A KLIK Budapesti XI. Tankerületében működő intézmények közül a *Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola Grundschule in Gazdagrét* intézményvezetőjének megbízatása 2014-ben lejár.

A Kjt 20/A.§-a alapján az Emberi Erőforrások Minisztere által kiírt pályázat 2014. március 17-én jelent meg a KÖZIGÁLLÁS honlapon.

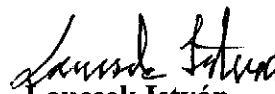
Az ott előírt 2014. április 18-i határidő figyelembevételével összesen 1db pályázat érkezett be, melyeket a jogszabályi háttérnek megfelelő határidőig e levél mellékletként továbbítok Önnek,

A 2011.CXC. tv. 84.§ (9) bek. alapján a fenntartó a nemzetiségi oktatásban **közreműködő** nevelési-oktatási intézmény vezetőjének megbízásával összefüggő döntése vagy véleménye kialakítása előtt ki kell kérni **az érintett települési nemzetiségi önkormányzat egyetértését**.

Kérem szíves intézkedését a fentiekkel kapcsolatosan!

Kmf.

Tisztelettel:


Laucsek István
tankerületi igazgató



Előterjesztés a 6. napirendi ponthoz.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS KIEGÉSZÍTÉSE

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata (továbbiakban: önkormányzat)
(Budapest XI., Bocskai út 39-41.) képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester**

másrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata (továbbiakban:
nemzetiségi önkormányzat) (Budapest XI., Kisköre u. 3-5.) képviseli: **Imreh Ferenc elnök**

között, az alulírott helyen és időben az alábbiak szerint:


Szerződő felek közös akarattal úgy döntenek, hogy a 2014. január 31. napján a KÖSZ-III-12-
Ö 0099-5/2014. számon kötött együttműködési megállapodás **I. Az önkormányzati működés
személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása** c. fejezet 1) pontját kiegészítik az alábbi
bekezdéssel:

„ Ezenkívül a nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére bocsátja iroda céljára - a
819/GB/2011./X.4./ és az azt módosító 160/GB/2013.(II.19.) sz. határozata alapján -
az önkormányzat kizárólagos tulajdonát képező, a Fővárosi Kerületek Földhivatala
által 43595/8/A/12. hrsz. alatt nyilvántartott, természetben a Budapest, XI. kerület,
Kisköre u. 3-5. szám alatt található, összesen 148 m2 alapterületű nem lakás céljára
szolgáló helyiséget. „

Szerződő felek a jelen megállapodást elolvasták, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt
kölsönös értelmezés után jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2014. április 10.

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Német Önkormányzata**



.....
elnök

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Önkormányzata**

.....
polgármester

Ellenjegyezte:

.....
jegyző